**Einladung zur Jahresversammlung 2016 / Jahresbericht 2015****Invitation à l'Assemblée générale 2016 / Rapport annuel 2015****Liebe Vereinsmitglieder, liebe Gönnerinnen und Gönner**

Es freut mich sehr, Sie zur ordentlichen Jahresversammlung unseres Vereins vom 6. Mai 2016 nach Einsiedeln einladen zu dürfen. Wir treffen uns in der phantastischen Bibliothek von Werner Oechslin (www.bibliothek-oeschlin.ch). Sie ist ein einzigartiger Forschungstreffpunkt von Natur- und Geisteswissenschaften sowie ein architektonisches Bijou von Mario Botta. Kommen Sie nach Einsiedeln! Gleichzeitig erhalten Sie unseren Jahresbericht 2015. Ich hoffe, dass Sie mit unserer Arbeit zufrieden sind.

Der Verein Bücher für Kinder in Ruanda und der Kinderbuchverlag Bakame Editions in Kigali (vgl. www.bakame.ch bzw. www.bakame.rw) waren auch im vergangenen Jahr erfolgreich. Die Realisierung unserer Projekte ist ja nur möglich dank der grossen und vielfältigen Unterstützung durch die vielen Gönnerinnen und Gönner wie Sie und dank dem unermüdlichen Einsatz unserer Projektleiterin Agnes Gyr-Ukunda. Wir danken Ihnen für Ihre Hilfe.

Chers membres de l'Association, chères donatrices et chers donateurs

C'est avec plaisir que je vous invite à l'Assemblée générale ordinaire, qui aura lieu le 6 mai 2016 à Einsiedeln. Nous allons nous réunir à la bibliothèque extraordinaire du Professeur Werner Oechslin. Réalisée après l'idée fascinante de l'architecte Mario Botta elle est devenue un véritable point de rencontre scientifique interdisciplinaire pour la Suisse (www.bibliothek-oeschlin.ch). Venez à Einsiedeln, s'il vous plaît! Vous recevrez ci-inclus le Rapport annuel 2015. J'espère que vous prendrez plaisir à notre travail.

L'Association livres pour enfants rwandais et les Bakame Editions (cf. www.bakame.ch et www.bakame.rw) ont de nouveau travaillé avec succès. Vous savez, la réalisation de nos projets n'est possible que grâce au grand et multiple soutien par les nombreuses donatrices et les nombreux donateurs comme vous, ainsi qu'à l'engagement inlassable de notre chargée et responsable des projets M^{me} Agnes Gyr-Ukunda. Nous vous en remercions.

Auf Wiedersehen in Einsiedeln und mit den schönsten Grüssen, Ihr
Recevez mes meilleures salutations et à bientôt à Einsiedeln

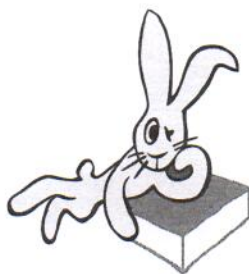


Urs Breitenstein
Präsident/Président

Malters/Kigali / Basel/Bâle, 31. März 2016 / le 31 mars 2016

Beilagen / Annexes: Jahresversammlung, Traktandenliste / Jahresbericht / Einzahlungsschein
Ordre du jour de l'Assemblée générale / Rapport annuel / Bulletin de versement

PS: Der Mitgliederbeitrag beträgt (vorbehältlich der Zustimmung durch die Jahresversammlung) unverändert Fr. 10.
La cotisation des membres reste (sous réserve de l'approbation par l'Assemblée générale) Fr. 10.

**Jahresversammlung / Assemblée générale****2016**

Datum / Date Freitag, 6. Mai 2016 / vendredi le 6 mai 2016

Ort / Lieu 8840 Einsiedeln
Stiftung Bibliothek Werner Oechslin, Luegeten 11
www.bibliothek-oeschlin.chZeit / Heure 14.30 h Führung durch die Bibliothek Werner Oechslin
Visite guidée de la Bibliothèque Werner Oechslin
16.00 h Jahresversammlung Bakame / Assemblée générale
17.30 h Apéro**Traktanden / Ordre du jour**

- 1 Protokoll der Jahresversammlung vom 7. Mai 2015 in Zürich
Procès-verbal de l'Assemblée générale du 7 mai 2015 à Zurich
- 2 Jahresbericht / Rapport annuel
- 3 Jahresrechnung, Revisorenbericht / Comptes annuels, Rapport des réviseurs
- 4 Mitgliederbeitrag / Cotisation annuelle
- 5 Budget
- 6 Wahlen / Elections
- 7 Ausblick / Perspectives
- 8 Varia / Divers

Peter Gyr, Sekretär / Secrétaire

Malters, 31. März 2016 / le 31 mars 2016